



Printed in China Imprimé en Chine Gedrukt in China Stampato in Cina LA9490010



ENGLISH

Before using the P-touch, read this instruction leaflet, and then keep it in a handy place for future reference...

FRANÇAIS

Veuillez lire ce mode d'emploi avant d'utiliser votre P-touch et le garder à portée de la main pour vous y reporter ultérieurement...

DEUTSCH

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung des P-Touch aufmerksam durch und bewahren Sie sie griffbereit zum Nachschlagen auf...

NERLANDS

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u de P-Touch in gebruik neemt. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plaats...

ITALIANO

Primo di usare la P-touch, leggere questo opuscolo di istruzioni e conservarlo a portata di mano per riferimenti futuri.

Declaration of Conformity

We BROTHER INDUSTRIES, LTD. 1-1-1 Kawagishi Mizuho-ku Nagoya 467-8562 Japan declare that the Labeling System PT-55 conforms with the following normative documents...

Care and precautions

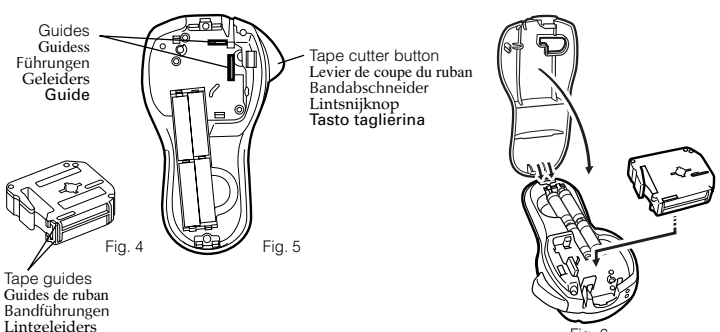
- Clean the machine using only a soft, dry cloth. Do not expose the machine or the tape cassettes to high temperatures...

Installing/replacing batteries

- Remove the back cover by pressing in the rough area at the top end of the machine and pulling off the cover. If a tape cassette is already installed, remove it.

Installing/changing the tape cassette

- Remove the back cover by pressing in the rough area at the top end of the machine and pulling off the cover. If a tape cassette is already installed, remove it.



Cleaning the print head

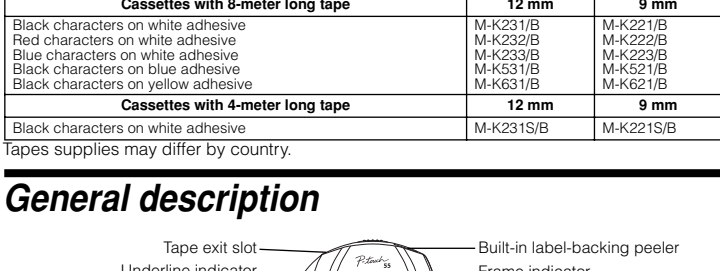
When dust accumulates on the print head, blank horizontal lines appear through the printed label. If this occurs, clean the print head.

- 1) Turn off the P-touch. 2) Remove the back cover by pressing in the rough area at the top end of the machine and pulling off the cover...

Accessories

Table with columns for Cassettes with 9-meter long tape (12 mm, 9 mm) and Cassettes with 4-meter long tape (12 mm, 9 mm). Includes part numbers like M-K231/B, M-K232/B, M-K233/B, M-K31/B, M-K32/B, M-K33/B.

General description



Basic operations

- Turning on/off the P-touch: To turn the P-touch on or off, press the power key. The P-touch conserves battery power by automatically switching itself off...

FRANÇAIS

Portable et élégant, le PT-55 vous permet d'imprimer des étiquettes rapidement et facilement, où que vous soyez. Il offre de multiples possibilités de réglage de la taille et de la longueur de l'étiquette...

Declaration of conformity

Nous, BROTHER INDUSTRIES, LTD. 1-1-1 Kawagishi Mizuho-ku Nagoya 467-8562 Japan déclarons par la présente que le système d'impression d'étiquettes PT-55 est conforme: - aux normes EMC: EN 55022 1998 Classe B...

Entretien et précautions

- Utilisez seulement un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil. N'exposez pas l'appareil ou les cassettes de ruban à des températures élevées, à l'humidité ou à la poussière...

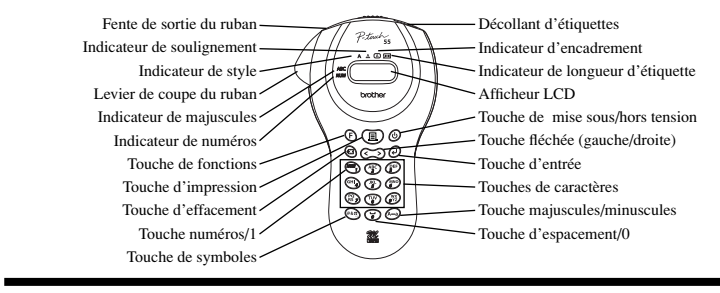
Mise en place/remplacement des piles

- Ouvrez le cache arrière en appuyant sur sa partie granulée à l'extrémité supérieure de l'appareil et retirez le cache.

Mise en place/remplacement d'une cassette de ruban

- Ouvrez le cache arrière en appuyant sur partie granulée à l'extrémité supérieure de l'appareil et retirez le cache.

Description générale



Opérations de base

- Mise sous/hors tension du P-touch: Appuyez sur le bouton pour mettre le P-touch sous/hors tension. Le P-touch conserve l'énergie des piles en se mettant automatiquement hors tension lorsque aucune touche n'a été enfoncée pendant cinq minutes...

Entrée du texte

- Appuyez sur la touche de caractères correspondante jusqu'à ce que le caractère souhaité s'affiche, puis appuyez sur [OK].

Taille de caractères

- Les cinq tailles de caractères suivantes sont disponibles: TAILL1 (SIZE1), TAILL2 (SIZE2), TAILL3 (SIZE3), TAILL4 (SIZE4), TAILL5 (SIZE5).

Table with columns: Touche, Lettres minuscules, Lettres majuscules, Chiffres. Shows keyboard shortcuts for various characters and symbols.

Entrée d'un espace

- Pour ajouter un espace au texte, vérifiez que l'indicateur à côté de NUM (numéros) ne soit pas affiché, puis appuyez sur [SPACE].

Ajout d'une seconde ligne de texte

- Pour terminer la première ligne de texte et commencer la seconde, appuyez sur [ENTER]. Le repère apparaît à gauche du curseur.

Effacement intégral du texte et des formats

- Pour effacer le texte et les formats actuels, appuyez sur [CLEAR]. L'ensemble du texte sera effacé et les paramètres de taille et de style de caractère, de mode d'entrée ainsi que de soulignement, d'encadrement et d'arrière-plan seront ramenés à leur réglage par défaut.

Entrée d'un symbole

- Appuyez sur le bouton pour entrer un symbole. Une première rangée de symboles s'affiche. Continuez à appuyer sur [SYM] jusqu'à ce que la rangée contenant le symbole souhaité s'affiche.

Chart 2

Table with 4 columns: Lowercase letters, Uppercase letters, Numerals, Space. Shows keyboard shortcuts for alphanumeric characters and space.

Impression

- Appuyez sur [PRINT] pour lancer l'impression d'une étiquette. Le message "IMPR (PRINT)" s'affiche pendant l'impression.

Formatage du texte

- Pour sélectionner une taille ou un style de caractères, un soulignement/encadrement/arrière-plan ou une longueur d'étiquette, appuyez sur [SIZE]. Appuyez ensuite sur [OK] jusqu'à ce que la fonction souhaitée (TAILLE (SIZE), STYLE, CADRE (FRAME) ou LONG. (LENGTH)) s'affiche.

Taille de caractères

- Les cinq tailles de caractères suivantes sont disponibles: TAILL1 (SIZE1), TAILL2 (SIZE2), TAILL3 (SIZE3), TAILL4 (SIZE4), TAILL5 (SIZE5).

Style de caractères

- N'appuyez pas sur le levier de coupe du ruban pendant l'impression afin d'éviter que le ruban ne se coince. Appuyez sur le levier de coupe du ruban pour découper l'étiquette émise par la fente de sortie du ruban.

Soulignement/encadrement/arrière-plan

- Les réglages suivants sont disponibles: NON (TEXT), SOUL. (UNDL), ARROND. (BOX), RUBAN (BOX2), PLAQUE (BOX3), VIN (BOX4), GRAISE (BOX5), LOSANG (BOX6), OBLIQU. (BOX7).

Longueur d'étiquette

- Lorsque le réglage L: OFF (L OFF) est sélectionné, la longueur de l'étiquette sera ajustée en fonction de la longueur du texte.

Retrait du dos de l'étiquette

- La PT-55 est équipée d'un décrochant qui vous permet de retirer facilement le dos des étiquettes.

Utilisation de la touche de fonctions

Table with 2 columns: FUNCTION (STYLE, SIZE, LONG, CADRE, LONGUEUR, EFFACE), ACTION (Appuyez sur [STYLE], [SIZE], [LONG], [CADRE], [LONGUEUR], [EFFACE]).

Formatting the text

- To format the text by changing the text size or style, adding underlining/framing/shading or specifying the label length, press [F], [C], [O], [U], [L], [S], [L], [S], [L], [S], [L], [S], [L], [S].

Chart 1

Table with 4 columns: Lowercase letters, Uppercase letters, Numerals, Space. Shows keyboard shortcuts for alphanumeric characters and space.

Chart 2

Table with 4 columns: Lowercase letters, Uppercase letters, Numerals, Space. Shows keyboard shortcuts for alphanumeric characters and space.

Removing the label backing

- The PT-55 is equipped with a peeler that allows you to easily remove the backing from labels.

Function key operations

- Press [F], press [C], [O], [U], [L], [S], [L], [S], [L], [S], [L], [S]. Press [C], [O], [U], [L], [S], [L], [S], [L], [S].

CAUTION

Be sure to use only the tape cassettes listed in Accessories. The following tape cassettes can NOT be used with the PT-55: M-531, M-731, M-831, M-931, M-E31, M-S21, M-721, M-821, M-921 and M-E21.

FRANÇAIS

Portable et élégant, le PT-55 vous permet d'imprimer des étiquettes rapidement et facilement, où que vous soyez. Il offre de multiples possibilités de réglage de la taille et de la longueur de l'étiquette...

Declaration of conformity

Nous, BROTHER INDUSTRIES, LTD. 1-1-1 Kawagishi Mizuho-ku Nagoya 467-8562 Japan déclarons par la présente que le système d'impression d'étiquettes PT-55 est conforme: - aux normes EMC: EN 55022 1998 Classe B...

Entretien et précautions

- Utilisez seulement un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil. N'exposez pas l'appareil ou les cassettes de ruban à des températures élevées, à l'humidité ou à la poussière...

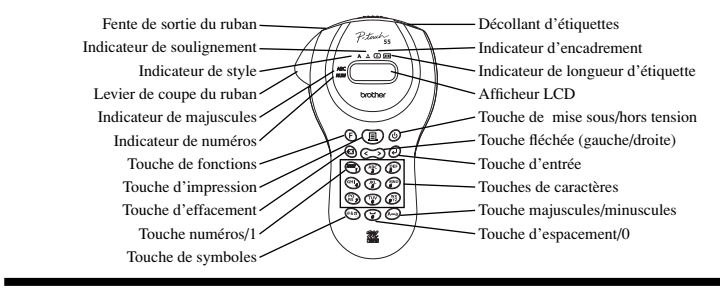
Mise en place/remplacement des piles

- Ouvrez le cache arrière en appuyant sur sa partie granulée à l'extrémité supérieure de l'appareil et retirez le cache.

Mise en place/remplacement d'une cassette de ruban

- Ouvrez le cache arrière en appuyant sur partie granulée à l'extrémité supérieure de l'appareil et retirez le cache.

Description générale



Opérations de base

- Mise sous/hors tension du P-touch: Appuyez sur le bouton pour mettre le P-touch sous/hors tension. Le P-touch conserve l'énergie des piles en se mettant automatiquement hors tension lorsque aucune touche n'a été enfoncée pendant cinq minutes...

Entrée du texte

- Appuyez sur la touche de caractères correspondante jusqu'à ce que le caractère souhaité s'affiche, puis appuyez sur [OK].

Taille de caractères

- Les cinq tailles de caractères suivantes sont disponibles: TAILL1 (SIZE1), TAILL2 (SIZE2), TAILL3 (SIZE3), TAILL4 (SIZE4), TAILL5 (SIZE5).

Table with columns: Touche, Lettres minuscules, Lettres majuscules, Chiffres. Shows keyboard shortcuts for various characters and symbols.

Entrée d'un espace

- Pour ajouter un espace au texte, vérifiez que l'indicateur à côté de NUM (numéros) ne soit pas affiché, puis appuyez sur [SPACE].

Ajout d'une seconde ligne de texte

- Pour terminer la première ligne de texte et commencer la seconde, appuyez sur [ENTER]. Le repère apparaît à gauche du curseur.

Effacement intégral du texte et des formats

- Pour effacer le texte et les formats actuels, appuyez sur [CLEAR]. L'ensemble du texte sera effacé et les paramètres de taille et de style de caractère, de mode d'entrée ainsi que de soulignement, d'encadrement et d'arrière-plan seront ramenés à leur réglage par défaut.

Entrée d'un symbole

- Appuyez sur le bouton pour entrer un symbole. Une première rangée de symboles s'affiche. Continuez à appuyer sur [SYM] jusqu'à ce que la rangée contenant le symbole souhaité s'affiche.

Chart 2

Table with 4 columns: Lowercase letters, Uppercase letters, Numerals, Space. Shows keyboard shortcuts for alphanumeric characters and space.

DEUTSCH

Mit dem Beschriftungssystem P-touch 55 können Sie jederzeit bequem Etiketten erstellen. Schalten Sie einfach das Gerät ein, geben Sie den Text ein und drücken Sie anschließend das Etikett aus. Sie können verschiedene Einstellungen für Schriftgröße, Druckstil und Unterstreichen/Rahmen/Hintergrundmuster wählen. Außerdem können Sie die Länge des Etiketts bestimmen. Text kann in ein oder zwei Zeilen ausgedruckt werden und Akzente sowie Symbole enthalten. Schriftbänder sind in verschiedenen Farben und in zwei Breiten (9 mm und 12 mm) erhältlich, um Etiketten individuell und abwechslungsreich gestalten zu können.

Übereinstimmungserklärung des Herstellers

Wir BROTHER INDUSTRIES, LTD 1-1-1 Kawagishi Mizuho-ku Nagoya 467-8562 Japan bestätigen hiermit, dass das Beschriftungssystem P-touch 55 mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt: EMC: EN 55022 1998 Klasse B EN 55024 1998 und den folgenden Bestimmungen zur elektromagnetischen Verträglichkeit 89/336/EEC (gemäß der Änderung 91/263/EEC und 92/31/EEC) entspricht.

Vorsichtsmaßnahmen/Pflege

- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes ein trockenes, weiches Tuch. Verwenden Sie ausschließlich Alkali-Batterien des Typs LR03 (Mignon, AAA). Setzen Sie Gerät und Bandkassetten keinen hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder staubiger Umgebung aus.

Batterien einlegen/wechseln

- Drücken Sie auf den geopenen Bereich oben am Gerät, und nehmen Sie die Rückwand ab (Fig. 2). Ziehen Sie die eine Schriftbandkassette im Kassettenfach befindet, nehmen Sie diese zunächst heraus.

Bandkassette einlegen/wechseln

- Drücken Sie auf den geopenen Teil oben am Gerät und nehmen Sie die Rückwand ab. Wenn sich bereits eine Schriftbandkassette im Fach befindet, nehmen Sie diese gerade nach oben heraus.

VORSICHT

- Benutzen Sie nur die Unterzubehör aufgelisteten Bänder. Die folgenden Bandkassetten können NICHT mit dem P-touch 55 verwendet werden: M-531, M-731, M-831, M-931, M-E31, M-S21, M-721, M-821, M-921, M-E21, M-931S, M-921S.

Druckkopf reinigen

- Wenn eine oder mehrere horizontale Linien auf dem Etikett erscheinen, hat sich wahrscheinlich Staub auf dem Druckkopf angesammelt. In diesem Fall säubern Sie den Druckkopf wie folgt: 1) Schalten Sie das Gerät aus...

Zubehör

Table with 3 columns: Bandkassetten (8 m), Bandkassetten (4 m), Ruban (Box 2), Graise (Box 5), Plaque (Box 3), Losang (Box 6), Vin (Box 4), Obliqu. (Box 7).



